



hYgQāā ēDāĒY; ā Ōāāē ēā ēYĪŌēēēāYī k. Yē

ṬĀĒYAŌŪĒĀ « Ū

(ṬĀĒYAŌŪĒĀ « Ū ṬĀ « ṬĒĒĒYŌŪĒĒŌĒĒĒ)

±YgPĪ 89/24, 3^oā AvĀŌē ĒĒēp...hYġā... GP.ġPĪ... ŌPĒĒĒĒPĒWĀJ
āWŪĒĀĀ&19. ṬĀĒĒY~ : (080) 26602802; 26611011

ŌŪ ±Y' PĀĀ : vY » ĒYĪŌPĀā±Ī » Ūg^oYaYġāī

ŌŪ ±Ī & 4 ŌŪ bPĒ11

SĀJ(±ĪDĒĒĒZ)

g^oĒĀ 2012

ṬĀĒYAŌŪĒĀQ

PYĒĒĒĒĒ WĀŌY-ā^oāā' āŌāā~ġāī ±YīāĒēEPĒ>
PĒĒĒ^oYĪŌĒāWā±YĀāāŪŌĒĪ WĪŌāāġāY~ ±ĀĒĒ...>>
>>YŪĒĒ(1/12/46)

PYĒ, PĒĒĒ ŌYŪĒ WĪ | WŪWĒA-ā^oĒY'Ū ±ĪāĒĒĒWŪŪ'Y'ŪD
'āŌĒĒ CnĪĀPĒ° GīnĒ ±ĀĒānĒ ! ŌĪnĒ ŌYĒWĒ nānY'ĒPĒ
C^oāYĀPĒ° ŌāWĒ' wŌĒYŪĒĒĒĒĒĒ ŌYWĒ

ṬĀĒĒ « ŪŌĒĒQ

ĒDĒ^oY' āĒĒY' Y'YēĒĒĒā aŪYĒ±Ī'Yē>
ĒDĒĀYŌYī ±Ē'Ī nĒĪ ^oYĒDĒāYī ī « PĒPĒn... »

(>YŪĒĒĒYnĒ āī 10/94/28)

'āĒĒWŪĒĒĒĒĒĒWĒA-ā^oĀĒ ; ĒDĒĒWĒ±ĒhāŌĒĒĒĒĒĒ. CĒĀWĒ
ŌŪ'YĒDĒĒĒ JvĒā. ĒDĒĒWĒJvĒāĀĒ ĒĒnĪŌĒĒĒ Y'ĒĒ

ÈÐÛ; Þ®ÄPÄÊÄ ~ Pæ

1. TãÉYIOÐE0=& TãÊÄ«DÐE0= 1
2. ÖÄ''YÓÄIOÐE0ÄHhWÜ & TãÉY©ÄYgÄIOÐE0ÄHhWÜ 3
3. WÝçáfæ»ÝÐÄE±ÞAÓe & 34: & TãTãE''YÄ-áfEaÿÜ Tã±Y''ÄÄ 4
4. TãPÐPÝÉÞÿÜ aÜ©PÝ & 37: & TãTãE''äÍEaÿÜ Tã±Y''ÄÄ 6
5. Wäa&_YIOÜ & TãTãEÍEÍÐPÉaÿÜ Tã±Y''ÄÄ 22
6. ÖÜ±Y''Ðaçá ¶ çääÉE''YrÓÄWaAWHhEÄÄÉÿ a®ä? 25
7. ''aÉEhæçá BÉDOPÝ®ÄÖÜ«Y®Ü & ±Ü.Tã ÖKAÄYZÉär''ÍE±Y«Yçá 27
8. Tã®ÄÖÄEaÿÜ ÄÄ & É±Ü 29
9. Tã±ÄÜ''ÄÜYÓÄÄ & É±Ü 32
10. TãWäa±YÉ''YÓÄÄ & É±Ü 35
11. ÄÜY±Ü''Übnl4®PÄÄÜÇaS®Ü & vÝ.ÉYIOÐÄÄ±ÜÜg®YaYçäi 39
12. TãPPÜYÓÄIOÄ»ÜÖYÄÜ & vÝ.ÉYIOÐÄÄ±ÜÜg®YaYçäi 40
13. ÈÞÖÜÜÉÍaDhWÜ 44

aÜ''YÉÊÄÜ

Bi äÊÄÜ''Y: ÄÄ 5000

±ÜaÉYÑi PüaÜ''Y: ÄÄ. 500; 1w ±É: ÄÄ. 10

È.ÖÄ..¶

- 1) ÄÄ.15,000WÜÐ° -aw TãÉYIOÉÄ«DÜÍä«PÉEYÐÜÜ ÖÜ'DIÄYWä&ÉIEÄwaÖÉÜ ÉäãEWÜrÿWÜ, ÉäÖY»YÄHhYnçäi -|içá, ÖÄPÄYÉÄn&ÖYÄÜ ÖÄÊÄ«IEgçá, ÖÜWÖÄYÉÞçä| Éä''ÇY''Ü ±PÝÍÞÜÜ GÇYÉE±WEYWÜrÿWÜ E bnÜ
- 2) A''ÄäÍ©Wa5 ÈDÜ WÜPYÉ TãÉYIOÉÄ«ÜÈÞÖÜÉPçá®ÖÖÜE bnÉYX -avÇYWÄÉÿä.

AYÉY ±YlāÁāi | ÍrSaPwúY«YÁñlír, »à«lÉā...» "ÍrS&aP&WúY±úPāPgāDír aHā»āi gÉā..." CE »YWEhā > XānYzPÉlP² Bgāi ©ÉlPír AnlÓlÉU' hā (11/46) -

ÓÁāq©lP Wp©l aPíOÓÉāáYÉā nYír "ÍDhÉāÓl nYÉlP
nā©ÉUÁh±ā | aHā»āi hā©lÓÓÓl, YÓāā »ÉUÉÍÉāānāi »CE >
"ÍrSÉlP«YzPÉlPÓÚÍrSaPwúY«lā» CE al»YWEhā >

Anl HÉU BaYÁāi © "ÍrSaPíWúY±úPāAYÍr nYÁ ÓÁā»āi hY©'
CnāPÉā... >

ÍY_l & Y_l | ÍrS&aYp&WúY&SvYpYl BpYlY'āE AEhāU í nā
A¼ÉlP-Ínñhā©l zāāglā CE »à«lÉā... > EPYzāā«YÓYl
"E' Yzāā«l' ÍUā©l ÍhāDhír EPÉā... > nāP CnÉā... & aPíO' āWYl -
NñhYlñ... ÍhāDhírÉā...» "±hÉl í ÓÁāPÉā»hā©' āWYl " (Éā.Y.n.Y...) >
©l' PíSvÓl al' āWYl -Nñhír al' & "Sv' āWYl ERY ÓÉU al' aÉāi &
©YÉā" CE ÉhÓY»YÁhñYñāi ái - | í Áāā©lÓ' Éā... > Anl HÉU ÍhāDhírÉā... >
nāY al' ±úPÉlPÇYz Pí TāglzāEāYl TāEāāAOY©" "āWYl aPYā' āEā
ÓYñ..." CE > "āWāÉU Sv' āEā ÓYñ..." CE > WúYzP© "WúY nā
ÉYzāāYl AEÓlÉ' YnYz CE ÉhāPā©l ÉhāSā±YlÓY-NñhYlñ... ÍhāDhír
»à«lÉā... > nāY al' ±úPÉlPÇY & "ÉYzāāWúY' -'āÉhÓYñ..." CE >

"ÍY_l ÍÉ' hāÉ ÁlÉāÉU Sv' CE ÉhāPā©l ÍY_l Ól É' Y¼ÉlP- &
ÁlÉlP-Nñhā©l ÍhāDhír »à«lÉā... > TāglzāEāYl TāāAOā±
±úPÉlPÇYz Pí "ÍY_l í aÉU ÓÁOÉā" CE ÉhāPā©l ÓÁOÍhā-Nñhír
EPÉā... > ÓÁOÍEā- zāñhír ©Yñl Éāā«hā > ÉhāSñhā ÁlÉlP- zāñhír,
AÉhāSñhā ÓÁOÍEā- zāñhír ÍY_l Ól zāāglā CE »à«lÉā... > nā©l©l
»YÉlPYPYÉhāPā©l Éāā«hā > ÍrSÓl nā ÓhY¼ÉlP-Tā' āEā
A¼ÉlP'- a > "ÓhY\$EYÍ ÍrSÍ" CE ÉhāPā©l nā©l ÍrSÓl ÍhāDhír
»à«lÉā... > nāY al' ±úPÉlPÇYz Pí "TāÍÚ ÍrTY' -'āÉhY" CE >
Y_l Ól nā "±āYñPāā ÉlP-āñú HÉU Y_l ©" CE ÉhāPā©l
±YlÓY©±āāhāzÉhāSā±YlÓY-Nñhír Ó' Éā... > nā©l nÓl ÍhāDhír
»à«lÉā... > ÍrSÓl nā AÓhāDāOYl WúY É' YÁPhā©l PāDÝl bñ...
Ól' zāÉ' YÁPhā©l PāDÝl bñ... AÓhāYÓYl ±Yl É' YÁPhā©l al'
Bzāā«hír »à«lÉā... > nāYāāPÉā... »YWEhā (10.49.50) -

ÉháTá - «Ý¿PÍá ±í±áÁU¿P·ÍÉYÓYÍYÓU¿á®... úE¿áPÍáoZqnÝ®... >
®±YÓH¿YPU¿Í nã PU¿ | - ÐháÁÍ PÍEáa | - ¼á | ÖÍ· áa Ý»ÉEÁa»CE >

AñÍ »WÉhÝ PÍhU¿B¿ áá«ÝÓYÍ É - ÁáaWU¿rñha > ±HÉhñh ÍY_1 &
«PÍEÍ - ÁáaWÉÉhÍ @»

aY±á®Pa®WáaÉÍ··®úEÁÁá®ÍhÓEáñh®»

¿áá¿áá«á®U×ññññ ÁYg®... ÉÍYhñh áa ÖÁa®»

CE (>ÝWÉhã 10.51.33) >

»WÉY®... TãPÉÐ Pã®EÍ ÍY_1 «PÍÉY ÍhÓÍ TÝPÍEÁÁá® ÖYÍÍ
ÉaEÁáEÍU¿áá¿áá«á > Hñh... ®U¿ññEá... Wá | ±h | í ÖÁá±úU¿ »WÉhñh
TãPÉÐññññ E PÍEá... >

ÍY_1 «PÍEáá Tã®U¿WÉY®... TãPÉÐ gÁYÓÍ «ÖPÍÓÍ HPPÓ®... »Pã
··U·U·U¿YOY®... AÍá AÍá ÍhÍ ÍhÍ YOY®... ÁYá ÁYá aUÓÓÓÍ
ÓÓÓÍ YOY®... Wíhã nã ··UÓÓÓÍ TÝPÍU¿YOY®... ú±P... ÖÍÍY_1 «PÍá&
ÉÍ··YÍPéÍEÍ ±Í·U¿ñEY®... CñññPÍ··U¿Eáa »ÝWÉhã(10.51.36&38):

ÍY_1 ÉháPÝ®ÍhWÓY®PÍPÍY×í | ÉYÓÓ®»

ñ¿ÇYÝ®h±EYÍ | ®ÖU¿ | ±Í TÝ AÁáaÉháTÝ®»

HPPÓ®... ··U·U·U¿Pã aYÍá ÍhÍ ÍhEá... >

ÁYáÁYá aUÓÓÓÍEá¿ááñÍ aUWíhãWíhã >

A··ÍñññU±ÁY - áPañññU¿hñEáÉY»Éh... >CE >

»WÉY®... TãPÉÐ ÖÍÍY_1 «PÍÉY PãEÍÍ ÍhÓÍ ÖYÁÍ ®U¿PÍEY®... >
ÓÍñá É - Ý¼EÍP - ÁEÍP - ÑññPÍÉY ±YÁhññY±UÝÁPÝÇa ¿áá··Y¿á
BWhY®YÍ AÓháÁYÉaÍá®U¿ É®ÐhWÉhñññÁh±hYÍ®Y®YÍ ··áEY®YÍ
ÓYÍñY®Eá² ±YÍ áa«¿áñ... > ÍY_1 «PÍáEÍá®U¿ñáDÝÍ ÖU¿áa«U¿
EñY®ñEY®... CE ¿PÉh... >ññYááaPÍEá... -

É¿á«ÍÍY_1áññññE®ÓPÝÍñññEÍPÉaÍñY®YÉhÓhÁaWV··h®»

ñá¿áa - ñYÓ®U¿U¿Í EÓhññ¿ááEÍ®ñYÍñEá®Y®±hÁhDÉá... >

CE >(Éá. >Ý.ñÝ. . 20/129)

»ÝWÉhã - 2 ñññáaPÍEá... (10.67.31,32) -

··DÝÍ ÖÍEááÁÓáa¿áá··Ye¿¿PñÍ ÖhñYÍPÍEá... >

ÓY¿áPÝññEYÍ ÍWÉÍPñY®Í aYÉ ÉÖE®»

É®ñYÍ ±ÍññVÁaPÝU¿Í ÓÍWYÁEáa ±hññ±DññEá... >

®EÉhññññPáÁÁÍáDú±YÁ | ñYÁ | ±ÁY¿á | ®»CE >

PĐəp-2 ©PaáÍEİbnİr »Eá»YWEá®áOñİ ÌAÁDñDáEÜaPİr
ü±Yđİ íhkPáDĐ ÍÁUcañ ÜCE EĐá±İÁY | ÉhPa®Ü íhkPİ®İ ÍÁU Pá |
»WEhY É·YÁñİ CE Ö·İEá... >

"... enYİ-¥Ü ÁHÝRWEá·ññİ > ÈkYçá ÓYÉOİ ÉçPPI ÖT»Eá...
1 »İ... Y»è ÖYPİ CEäá·İ PaİE® > gÖYÁU ñá®EÜ ÍÁ® ÖPÁrVİEİ''
CE »YWEhEİhPa®Ü (10.86.54) ÓYÉİÍÁUñ·PİEá² »WEhY AÁOqEÜ
PñEáE Ö·İEá >

"E·İEá ½YÖE¼«YÉhəà Á±äà® ÍÁYİÖ aPá | gÖYÁU
ÉáEçP'' CE »YWEhEİhPa®Ü (10.63.14) ±İaEáSÉhÁÍÁYİÓP
»WEhY aPáOqEÜ É·YÁñY-áE hYçáñá > İñEİPĐDəá İÁDİ
ÉVhÁYDÝA² ÍÁ® »WEhY aPáOqEÜÉ·YÁñEá... -

"ñhəà gWYİÜİ-İñYİ ÍDİ NāáÁYİ ÉVhÁH®>
ñİ P ±İOñáİ í WəáEİ'·İEá¼-İñİÖİWÁá »...
ñDİaY±hñhPĐİPá | PáPáEá®Y >
ÍÁäá gÖYÁUÁYhár İİOĐÁàof ÖPÁrVİEÉá... >
CE »YWEhEİhPa®Ü (10.101.19&21) Ö·İEá... >

ñDİ ½YÖáOĐDİOİ ±İ Pİ Ááà | ±İ®±İ®>
½Y | Öİda''Pİ aPáñhPİr ÁU Eá«İ - >

CE ÖÁEİr ÍEhPa®Ü ½YÖYáÁDİ ÌAİS®DĐDİÖİ TYPI ½YÖáE·YÁU | &
Eá² aPáOqEÜPñEáE Ö·İEá... >

"Öá·İÜ ®á®ÜÓYDá | ÖY®Yİ ÁPYİ ÈkYç»á'', ""gáWəá±ÜPáürWñÜ
BñhPá' (>YWEhə 10.1.6) CñhPÉÍY ±YİVİEY®Yİ WñÜ ÖçİAaunİÜ
AÍÜñYÉİP±İ ááPñYİÖİ ÁäáOñİÜ ÁU PÝÁáà Öá·İÜ ®áPİr É·ç ááPñ
PĐp®áE ½əà«İEá... >

HÉİr aÜ íhádá''Pa »Pñ®Öİ ÁUÜ | &±Y±E·YÁU | &ñEəáE·YÁU | &
EááÁEYÍba' & ½Y | ½YÖáda''PÝ®EáOñYç Pİ ~ PñEhÜPİOİ E·Yç
ç áá«ñİr ÖEáİgÓEáE Ö·İEá... >

WÜYÉ-ÁáaWÖá»WEhY PĐp®ÜÉÜáEİP | ©ÍY Pñh® >

"WÜçP -1 »á·Y®İ ±YPYÁYPYÁDİ ÖñEá..." (>YWEhə
10.63.6) CñhPÉÍY ®ÁPYÓáÁEİÁDİ XÁ áWİ í ÖİWÜ ç P 1 »á·Ü >

""Wú ǂ P~¼Öhãã~±Yíhè ǂlãhYÉ ǂá'ÉnÉð@>
Wú ǂ P ÉIOPIU ... WãÉYã PèÉãã'PYÁÓPÝíñÁã >>
WÝyU ¼ã | ǂÖ ǂ: á E 'Éð@... Áã-ÁÛ ÉããTÝñ... >
±IOÝ ǂáí PaÍU ÝÖÛ \Ír WãYÓãÉñ ±ñU' ... »ãÉ >>'

(»ÝWÉhã 10.101.14,15)

CñãPǂÍY 'íñÉPIÖÛ ÖYÁã Wú ÝÉ-ÁããWǂPñ@ > ÉããAYÓãÁǂǂ: áãPã
Wú ÝÉ > á' Pa~² Wú ÝÉ-ÁããWǂPñ@ > ñY áããPÉã... -

ñÉP±ñU' éãí Wú ǂ: P Wú ÝWñãã Wú Ýí Éã«ã - 'í »á' UÓDÓkÝ >

CE (»ÝWÉhã 10.63.14)

±Ä»ÉÉíñÉãÇYñÝí > ÝÉð ǂáíñU' Wú Ýí ÉããÖð@>

AÓñãg@ÓWú ǂ: P ~àÖYÁÉãÉUWãã±É@>>

É«ÉÉíñU' ÓU' PÍDãí ±Äãí ññU' PÍCñU' Òè >>

CñãPǂÍY (»ÝWÉhã 1.12.10) WǂU' Óŷ ±ÄãñU' al Wú ǂ: P
AÍñYÉð±ǂ: áãPYÓñãhãã ~ÁDÓ ÁÁWú > HÉÛ al AÍñYÉðYÓÛ ÁããÓk
ñãhãã-ÁYÓã al Wú ÝÉ-ÁããWãã > WÉhÝ Pñ@ >>

ǂ' PISVÉ-ÁããWÓã= ǂ' ÁPYÓãÁǂǂ: áããWú Áã±PãÁÉPÇYdã' Pa
Pñ@ > ǂ' ÁPǂǂ: áãPǂ ÍYñÉÁÍããã' Pa~² ǂ' PISVÉ-ÁããWǂ Pñ@ >
ñYáãããPÉã... (»ÝWÉhã 10.63.8) -

""PãÁÉPÇYí ñY NããÁYí ~ãPñYí Ó'ÓY Ó'Á@' CE >

ñããã - ÍYñU' ±ÄÍÁí »éÉã±ÄYÇY' ñ' ǂ@>

±Y×Oãã' ... ÉDÉã ñU' albaã' U'ã«Áãã-Ó'ÓY >> CE >

(»ÝWÉhã 10.64.8,9)

ãhã»ãí hÝñãPYÓWú ÝÍU' TÝ'ãã' Ý; áã«@

ǂ' YÉãr »ãgWú' ñU' ÓlãPIÁÓWÉbr Óã' U'U' ǂ'ãPã. ǂ' PISVãPèÉãã' Wã
Wú Ý&±Yíãg' U'U' S ÉããíñY' U'ãDÜB; áã«ÉUÓÉPã. CÉ'""B@' ÍY'@í' ñU'
ÍY' ǂ' YÉðPIU 1 ÉããÓYWã ÁUǂ: á; Ý | Wú' ñU' ñãí 1' UGÁWã ÝñU' Pñ@
ñããããPãU' ñPã. D ÉDǂ: á' U'ÉããÇã»ÝWÉhÉÉ; ñPããããÉ'ã -

""B; áã«Y' al'ÓÉYÁ' ±ÄYÓY' ǂá'ãǂ: P >

ãPñ Óã' U'U' ǂ' NããÁÍ ÓDÓYÁÍ ÉðããÁÉÉã... >

Wú Ý PèÉãã' Wã WãÉãí ǂ' YÉP' PèÉãã' Wã Íã' Ý >

Wü'Ý<ÝÄñlÉPa ±É±Ý©ÖÇYX''æ Xañæ áÉÉ Agái®ÉhPÉh C'Pa
ÓíÉY©¿Pwñhæ

""OÄaq®í Wí®í aPíOÖÉaaYÉañYí'ÍDhÉhÖí nñqÉl

ñh®ÉlÄh±à | ahð>ðì hã®lÖÖÖl, ÝÖæà »ÉlÉlÉhãñàì >''

CÉ (11/46) >

D ÉhPÜ'ÉÉ Agái®Pá ÉlÜÄh±ÉPá Pírvá >¿á¼añPÝX ñPw
bÄlÄbñÜÍlS&aP&WÜ'Ý&±l®YÁ¿P'ÜÄh±ÉPa ñæaÄÖÉa'Éa©Ö&
PaÜhñY®æ C'ÍÄí'ÜÍlS&aP&WÜ'Ý&±l®YÁÖ¿á®a ÖaYX >WÉíñPá
ÉlPvññY®æ'ð ÖÝ'ññYwñhæ A'Pæ'æ BaY¿áí Éh«lÄh PñvÜ
""ÍlSaPñWÜ'Ý±l®YÁÍíñYÁ ÖÄa>ðì hY'ð' Gí'ã ÖaÜ'ÝÄæ ÍY_1 &
_Y|&ÍlS&aP&WÜ'Ý&Sv®YñPwÜh A¼ÉlP'æÉhñWí'Ü A-Ññl&
ÉYXÄhÉh'ÍÄí'Ü AÉñWÜ «ÍÄYÉhÄÜl Éh ÖÉhígÓÉa BX''æ ×í'æ ÖaÜ'Ü
B¿áá«WÜWæ""E''Ý¿áá«Ü' Gí'Ý ±lPí'Ü ÍhDhñlÉPá'ñæaÄÖÇYX''æ
AÉñWÜlÍhDhñlÉPá'D PñWæPÝ~Ö'ÜÄæ¿áÉÉlÜ¿á¿aPá.

aPíÉÜ'ñWYí-ÑñlÉYX ÍhDÉYX''æGí'ð""±hÉÜ í ÖÄaÍPíÉh>h®e
''ñWYí'' Gí'Ý ÉlPÉ-í'ÜÖ'ÉYX''æ®í'PpYÉhPÜÍhPÉPUSVÉh PñvÜ
''ñWYí-ÑñlÉYX ÍhDÉYX''æGí'ð""Sv®''ñWYí ÉPÝ ÖÉÜaÜaÉhí &
©YÉaa'' Gí'Ý ÉlPÉ-í'ÜÖ'ÉYX''æ ±lÍÉlPÇ¿áÉÉ Íh¿¿áÉaYl Äh
PñvÜ""ñWYí aPÝA--aÉa ÖYñ..." ""ñWæ ¿ÉÜSvÜ aÉa ÖYñ..." Gí'Ý
ÉlPÉ-í'ÜD ÉDl¿áÉPá'®¿aPíAÖ'ÝÄæ

Wü'æ áá ÝE&hYñY¼Éh¿P'Ü ÉhãSá+Yl|í'Ü A-ÑñlÉYX
ÍhDÉYX''æGí'ð""Wü'Ý ñh ÉY¿ááYí AÖÜÉ''YñY% Gí'Ý ÉlPÉ-í'Ü
Ö'ÉYX''æ""ÉY¿ááWÜ'Ý--aÉh ÖYñ..." Gí'ð ±lÍÉlPÇYÉhPíÉh D
ÉDl¿áÉÉÖíÉY©¿Pwñhæ

ÍY_1 «PáÖhÖ É''YÄÉlP--¿P'Ü ÄÉaÄáí'Ü A-ÑñlÉYX ÍhDÉYX''æ
Gí'ð ""ÍY_1 ÍÜ É'ñE ÄÉaÉÜ Sv®' Gí'Ý ÉlPÉ-í'Ü Ö'ÉYX''æ
ÍhÉY©ÄYgÄh CÉÉ""¿P É''YÄ ÖÉÜ >hñãDh É''YÄh±à | ÖíÖñY''
Gí'Ý ÉlPñPá EÇhUÖ É''YÄÉlP--à ÄÉa. BpæÍY_1 «PáÖPÜA--aÉhæ
Gí'ð ÉYÁTYA-Ö'ÝÄæ B'ÄæÍh¿¿áÉaYl Äh ±lÍÉlPÇ¿áÉÉ""ÍY_1 í aÉÜ
ÖÄÖÉa'' Gí'ð ÖÄÖÉ¿áá ÍY_1 «PáÖPÜA--aÉhæGí'ÝÄæ xÄWÝX CÉÉ
ÉÄæ«É''æGí'ð ÉÜ¿á¿YÄÜ'ð. ÉhãSÉYX ÖÄÖÉÍYñÉÜ AÉÜ¿áÉÉÄá
C'æ""Ö'ÍEÜ\$Éaí aÜEÜ\$gí ¿áAÉÜ\$®ÖÄÖÉa'' CÉ. AÉhãSÉYX ÖÄÖÉ&

ÉaaÉā ÓYĒĀ&ÓYĒĀŪ Ÿ|WŪPĥ° ÓYŴĥ Jí'āí'ĥ B°Ē á ÉāāÉā
Óĥĥ&ÓĥĥÓYĒĀŪ Ÿ|WŪPĥ° GÓĥĥ nPĥ «PĥÉí'ŸĀ±ŸĒĀ|Ā°í'Ū
Ā'ĥĥĤĒYĶ ÉāĀĒ Pĥ Gí'ĥ ÓāŪCŸYĶ'ĥ C'ĥ ĤĥPĒDĒPĪ «PĥÉí'ŸŸPĒÉŸ'Ū
Jí'ĥ »ŸWŪÉĪPĥnĪ Gí'ĥ ÉŪĶ á ŸPĥ.

>WĒY°... ĤĥPĒDĒPĪ nPĥ ÍY_Ÿ «PĥÓŪí'Ū ĤĥĥÓŪÓYĒĒPĥ° ÉĪPĥnĪ
ÉĪPvÉĒÉ ±ŸĀĥnŸŸ±ŪÓYĒĒPĒÉŸ'Ū ÉĒ ÓĀĥĀŸÉĀĪPĪí'Ū hŸPĪŸĥ°ŪĀŸYĶ nPĥ
ÉĀĥĥĶ áá'Pĥ «ŸÉŌ'ŪĀWŸĪ°'ĥ ÉĤĥWŪWĒÍY_Ÿ «PĥÓPŪ«Ū-Āáí'Ū nPĥ
ÓŪĀĥ±ĤŸPĪ°ÉPĥ° hŸWĒWĒāŪÓ ĀÉĪĥĥ Ķ áá'PĪí'Ū 'ĥĀĀŪĀĶ ááÉŪnĒ
ÉĪPw'Ÿ°Ē JqP°ÉÉ É'ŸŸÉĪP-ĀĒÉĪP-NnĒY'Ū ÍY_Ÿ «PĥÓĀŪ PāÉŪÉ
ŸĒPŸĶ áí'Ū ÉÉ É-Ķ ááPĪÉŸWŪ'ĥ hŸPĪ°PŸĶ áí'Ū ŸĒĒÉ É-Ķ ááPĪÉŸYĶ nPĥ
ĤĥDĥĥĀáí'Ū ÉāĀĀānĥ G°ŸŪŪĥĥ. D ÉDĪĶ á'Ū ŸŴĒ ÉĥÓY>ŸĀĥĥ
nŸŪĥ āí'Ÿ | Ī Ķ á'Ū ÉĪPĥnĥ ÓŪÉY°Ķ PŴĥnĥ'ĥ(20.129) &

É ŸĶ «Ī ÍY_ŸĪāĥĥ nĪÉĒ°ÓPŸí' nPĥÉĪPÉĀĪnŸŸÉĪÓĪĀĀWŸ'Īĥ»
nĥ ŸĶ āā-nŸŪŪ°ŪĀŪ Ī ÉŌĪĶ Ķ áĶ ááÉí' ©nŸĪnĒĪ°Ÿ°±ĥĀĥDĒĒ...»CĒ >

>ŸŴĒĥŪ ŪÉĪPĥnĥ D ÉDĪĶ á'Ū ÉāāÇĶ ĥPĥĥ° āĒÉ'ĥ&
'ĪŸŸĪ ÓĒāāĀŪāā Ķ áá'ŸĒĪĪ PĥnĪ ÓĥnŸŸĪÉĥ...>
ÓŸĶ áPŸbĥnĪÉŸí' ĪWĒĪPnŸŸŸĪ āŸÉ ÉŌŪÉ°>
É©nŸŸĪ±ĥĪ vĪĀPŸŪí' ÓŪŸŸĪÉāā ±ĥĥĥ±ŪĥĪĒĒ...>
°ĪÉĥŪ nPĥĀĥĪĤĪDŪ±ŸĪ| nŸĪ| ±ĪŸĶ á| »>

CĒ >(10.67.31,32)

""nĪŸĪ'ŸĪ'ŸĪ ±ĪÉÍŸĪí' nPĥ ÍŪĪ'ĥŸŸŸĪ ~ ÓŸĶ áPĥ>" (>ŸŴĒĥŪ10.63.7)
GíŸĪ ÉĪPÉ°ÉÉ ÉŪŪŪĪÉĪí'ĥĥ° ©ĪPŸŪĥĀPŪ ±ĪĪŪ Ū ÍŪĪĥ±Ū ĥŸŪ WŪPĥ° nPĥ
ÍY_Ÿ «PĥÓŪí'Ū ±ĪĀnŸŸŸĪ ŸŸŸĪ WŪí'Ū »ĥ°Ū'Pĥ. ×āŴĒ ÍY_Ÿ &
ŸŸŸĪ WŪPĥ°'ĥĀŸŸĪĥ PĪĶ āĒÉÉ É±ĪĪāāXŪ ĤĥĥÓŪÓYĒĒPĥ°>ŪŴĒY°...
ĤĥPĒDĒPĪ ÉĪPw'Ÿ°Ē

DŪŪĪPĪ É-ĀāāŪŪPĥ° ÉāŸĪÉĪPvĥ | . >WĒY°... ĤĥPĒDĒPĪ Éĥ'ŪĒĒ
Óĥ'ŪŪ °ĥPĪÉPĥ° É±ĪĪāāXŪ ÓŪŸŸĪÉŸŪĥ'ĥĥÉPŪĪĀŪŪPĥ° PĥĪŪŪ'Ÿ°Ē D
ÉDĪĶ á'Ū ÉÉŪŪÉĪÍÉĪ ĥPĥĥ° āĒÉ'ĥ&

āPĪÉĥĥ'ĪÉĥĥŴĒāÉí'Ÿ'ŪŪŸŸŸĪÉŪŪ±Īĥ...>
nĪŸĪĪŪŸĪ ±ĪÉĪP| ÓŸŸŸŸŸŸŸĪ Ķ áá'ĥĥĪÉĥĪ'ĪĒ...>
g[ŸŸŸŸŸŸŸĪāāāPĪŸĪ hŸŸŸŸŸĪ ĪÉĪŪŸŸŸŸĪĪ...>

CĒ >(ÉDĪĶ.44.27,28)

TÁāā~ÖÄh... ÄÄYíWá@' GíY ÉDā±Ei 'Ü ÉhPÉi EÚOÄhÉi nā
 ±eivPEYÖh... aÉPÜTÄDPh... Öh... Üi... ©Pí... ÜPhAO... Y@ BWIA... Ph±EaPYÄU
 ÉIbvhÉU ÖEaÉYX BñPÜ ±hñPÝ'Ü Öh... Ü|... Öh... TÉPPh... BÄY«PzÄáí'Ü
 JÉOPzrivä Bñtí'í'Ü PzävEör PhYIX; á@h... 'YIÄPz anñ±IAāaXÖ'Ph.
 BWÜ »WEY@... TÄPÉPh A'Ph... hÄIEIbVIEa Öh... Üi... hPIEPh
 ±IAāaXÖ'Ph. BWIA... Äí'Ü×íEÄhX'ÜPhYIX; áa B Öh... Ü|... Ph... Öhóar
 »ÜEIPwnā.

Öh... Üi... hPIEi PhYIX; á@h... hÄIEIbw'ÜYÜPUÖIEhWÜ EYÄIDYÖ; á@h
 Öhóar±hPhTÄPÉPUYÜWzYí'Ü ÖhÄñh.

×aWz »WEY@... TÄPÉPh PhYIX(A¼aYÄ) ; á@h... hÄIEIbVIEa Éhñh
 PYTÄYg@Y'Ü±eivPPIPYT±IA; á@h... Öhóar »ÜEIPVIEa Öh... Üi... hPIEPh
 YÜDPzriv'Y@ D ÉDÜ; áWÜYWz »YWEhEhPwÜh ÖíÉY@; PxE&
 PhYI@E±IEÖhPhÜÄÄYíWzYo&
 ÄDégÓY @hÜE »WEhTaTzā -ÉhPh>
 ÉYÄY| Öar ±IEÖEāñhÖh... Ü| í nñ
 Ötí i nñ ÖEh... ÖPhzā¼aYÄPh» (>YWEhā 10.69.54)

'WYh ÉYÄY| Öar ÖIEYí í ÉDhāPh Öh... Üi... EÄ...>
 »h; á@±YÜi Éhā±YÉDh... PÉDÜYÜDPIEh | @>>'
 (>YWEhā 10.69.56) >

""aPhñi ÉhāÄEi ±YíÜ aPh |",
 ""E... IEhÄ, YÖh¼«YÉhāā Ä±āā@
 TÄYíÖ aPh | gÖYÄÜEāE; P",
 ""ñPÜWYí n... ±hÉi ÉāāÉÜ@ÄPÜTÄzā ÖÄ@>
 A±YÖÄh... WgÖDÜ aPh | PhÄPaÉz@Y »

CñYí' hPIY ÉhāÄEYíh Ph... Pa ÉhāÄ@ÄPÜTÄzāÖÄDā aÜ »WEhY
 TÄPÉPhÜaPh É... áaPEh... >

A«h@Y ÍY±t Éhāi Pè=PÉPhPÜÖhYíÖDè >
 ÉÄY@hYí «EāEh | «Yí@a@YāñhÜññYÉh... >
 -añè ±hÖÜ Äā@±YíÜ í gWñhÉi Dñ±YDÜ 'è »

GíY »YWEhEhPÝ@ÖYÄÜ(7.1.47,48) TÄPÉPhÜaPhí'ÜPhAOEör
 nñC; áaÜÜTÍh±Y@a (AÉÄhÉÜg; á GíY 'YIÄEYEPPh) AÖhÄYÉaT&
 ©í'Ü ÉIbw'Ü ÉDh; hDPI'Ü ±Y±EY'Ü ±Y±IEPh ±EñEÉhāPh'Ü

""ÁÏÏÍ aÚ ÍthááWÍ ÌÏÏ P ÁÁÁáag ÓÚ ñh... PÉDÓÓÁÁñÏÏ P
Éaá -ì ñh> ±ÙÏñúñáÁáá WÍÏÏ P ÓÓÓÓÏÏ' GÍY ÉÍÉÍÍÍ'ÚÓYÉÍÓ
ÁÁÉÍÉÍÁ PáVÍ »WÉYÓ... ÍhÁÉÍÉÍÁ ñPÍ WÍÁÁÍ'Ú »áÓ A'á ÓYÉÁÓ
ÓááÚYX ÓÉáá' PÍ' áÚhÉÍÍñÉÍÉÍW'YÓá'á ÓDÉYX'á

""±Á»ÉÉÍÍñÉÁÇYÍYÍ »YÍÉÚ áíñÍ WÍYÍ ÉÁÁÓh>
AÓhagÓÓWÍÏÏ P -áÓYÁÉÁÉÍWáá±É>
É«ÉÉÍÍñÍ ÓÚPÍÁÍ ±ÁÁÍ ùhÍPÍCñÓé>''

GÍY ÉÍÉÍÍÍ'ÚAÍÚhYÉÁÁ ±ÁÁáXÓ'ÚYÍÓÁÁááÓÍ'ÚñagÓPÍ' ñPÍ
WÍÁÁÍ'Ú -ÁYÓÚ ÉÍÉÍÉÍ WÍÍ ÓPÝ'Ú ±ÁáüñPÍÁ' »WÉYÓ... ÍhÁÉÍÉÍÁ
ÓÍÁÁÓ'YÓé ×áWéÍhÁÉÍÉÍ WÍÉ áá ÍhÁÍÓÍÓYÁ&ÍÍñÉÍÉÍÓÍÓYÁ&±Y±&
±ÁÓYÁ&hYÍÉÍÍ'YÓ&ÓYÉÍÁÁYÍÍgÓ&ÁPÍÁ'áWÍ »ÍgÓÚ ÉÁáíñY'Ú
PÝááí WÍÉÍÉÍÉÍW ""E'Yáá«Ú'ÉáÓ'á

ÓÁPÍYÓÁÁÁÁÁÁÁWÍ ÉáÓ'ÚPÉé á ÉÍÉÍÉÍ'á'É »WÉYÓ... ÍhÁÉÍÉÍÁ ñPÍ
ÓÍ' PÍSVÉÍÁ ÍÇá PÍhÁÓ'YÓé'á ""PÍÁÉÍÉÍÇYÍ ñYÍ NááÁYÍ
-aPÍhYÍ ÓÓY ÓÁ' (>YWÉÍhÍ 10.63.8) GÍY ÉÍÉÍÍÍ'ÚÓ'ÉYX'á

»WÉYÓ... ÍhÁÉÍÉÍÁ ÓÁPÍYÓÁÁÁÁÁ ±ÁÁáXÓ'ÚÓÁñÉY'ÚPáVÍÉá'á'Ó'
PáVÍSVÉÍÁ ÍÇá dáÓ'YÓé'á -
ñháá -ÍYñÍ ±ÁÁÍÍ »éÉá±ÁÁYÇY'Í Óh>
±Y×Óáá... ÉDÉá ñÍ aÍbáá'ÚÍá«Ááá-ÓÓY »

GÍY ÉÍÉÍÍÍ'Ú (>YWÉÍhÍ 10.64.8,9) Ó'ÉYX'á ×áWYX
ÓÍ' PÍSVÉÍÁ ""E'Yáá«Ú'ÉáÓ'á
ñÓÍaY±hñhSvÍ ÉÁÍÍÉÁÍ ááDh¼>
eñY'ÓÉÍÉÍ'Ú aEWÁ ÁÁXÍ í ÓÚñáÉÁ'Íh>>

GÍ'á »YWÉÍÉÍhÁÉÍÉÍ (10.59.33) ÉÚÓÁhÉÍÍñ»WÉYÓ... ÍhÁÉÍÉÍÁ
ÁÁXÍ'á' PáÁÉÁ (>Ï á ÓhÓÓÉÁ PáÁÉÁÉÍ'ÓYÓPÍ ÉÍÉÍÉÍ'YW) ñPÍ
ÓÍ' PÍSVÉÍÁ GÉ×W'YÓé B'ÁÁÁÁXÍ'á á A |'PÍÁ'PáÁÉÍ YÁV'á'á
ÇááPÉVÍYÓé á ±YÁÍ'ÓÉÍÉÍW'YWÓPÍY'áá' ÓÍ'ÚÉÁhPÍY'Á.

×áWé »WÉÍÍñPÍ ±ÉÁáí'á B'áá«Éh PáÉÉ ""AÉÍYÁÍ'ÉáÓ'Ú
E±Ï ááPÍY'ááí ÉPÍÉÍÉÍW ""E'Yáá«Ú' (ÍhDÚB'áá«) G'Ó'á

gÉY, YÁZ á Y'íhē a°h ZqwaúÓhÉi' PÝX, Ói' »YÉi' ÓÉáÓMÚÚÉhá°aÁPz
 ±ÁÓYÁI & ÓhÉ»Ú ÓY«ÍÉYwáÉi' PÝX Pwáívl Jí'í'á - |ìZá, Jí'í'á
 ÓhÉÓYÓÉáÉZá ÁhPz °YÇh'í'á ×ÁZá °YÁZ P-áíÁh, ÓhYÁh ×ÁZá
 °YÁZ áÉYÓWÚh, IAS, IPS, DGP, IGP A-PYÁWÚPáÚWáívlÓÉáÉZá'í'á.
 »YÁh'í'ú ÓÉááí aPÝÁZ PÁZá'í'ú -Éh'í'á °YÁZ P-áíÁh'í'ú ÉP°Í Tíh gÓaÓ...
 ÉáPbYáÉZá, C°ááÉi' ×ÁZá °YÁZ P-áíÁh TíhPÉJ CÉÁU hāāzē
 DWYWCā Jí'í'á ÓhÉ°ÚÉi'PnáPhz°Vó'í'á; ÓÉáÓhē á ÉáÉhē a°ÁnÚDÉi' Áh
 ÉhÓi'áZá Áh nÉhÓi' ±h |ì , áYÁÉPá°NāāNÓ'YÁz

C'í'á ÓÉáÓhē a°h Óāñh- Yí'í'ú ÉÉāWÉ ±ÓÉi'Pg'í'ú ×ÁZá ±Ú'Y-
 PYÁWÚh TíhTíhÉi'í'ú ±ÓPÉaYí' ÁPá° ÓÉááZÓ ÓÉáÓhē a°h° -Éā°Ó&
 Páívl hÉ'z TíhWÚh Pwáívl ÓÉáÓhē á ±ÁÓYÁI PÝZáí'í'ÉÉ nYÉāÉ ÓÚ'Y
 ÓÚZá áÁYX PāāwÓhÉi'YX 1°ÉÓPáívlÁh. 22,23&1&2012Áí'í'á
 ±Ú Pwí'ú Éi'PZÉāÚÚ'í'É °Vzē áÉÁhÉÚ GÁV'Pzē á ÓhÉ°ÚÉi'PnáPhzē áÉÉ
 nÉh±É -WÚh ±YÇáÚhÉi'YX -Éā°ÓPáívlÁh.

(D YWá ±ÉÓÁáWz ÓYíWth)

¼àÐÝÐÉā (31&1&2012) ¼àÐhÉi' | Éhí'ñh°

WíWY ±hYÁZ á ¼àÐÝZá Bg°YÁÓhYÁOa >
 A ±hYÁZ á gÉí'í'ú YÁí' °Éā ¼àÐÝZá á ÉÉáí Oā »
 ¼àÐhÉi' Yí' nPÉāā -āÁh ÓhÉY°ā i nāí'°Zá á°>
 B¼ÁPÁÉY ±āāñā ±hñ ±ēñā hābñYí ÓZ PÉā... »
 Éz PZÁZ' WāāñYÁZ á ÓYí PñhÉÉYÁZ á al>
 A ±hYÁZ á í'ú YÉāñhJÉí ¼àÐÝZá á ÉÉāí Oā »
 ÉÓh°YÉhÉhYÁZ á Íí' nPāāÁYñhYZ á al>
 AZhí í'ú YÉā ¼àÐÝZá á B, YÁYÁÓhYÁOa »

¶ (Óhñí'í'ú ÓYWÁ)

· · äÉÛä hæ á BÉYÖÝ®Ý®äÓÛ «Ý®Û

& OXÍ ÄYZÉáí · · É ±Ý«Ýä á

±ÉÉÍÉÍÉÍ «Éä · · ±ä hæ áÉÉ ±ÉÉä á ±ÝñÍ ÉäÓÛÍ ÝXÄÄÉÍñæ
±ÉÉä á ÉäÓÛÍ · · ÖÝÉÉÉÉ áÉÉ BÉYÖÝ ±ÍÁÁ ÉäÓÛÍ ÝXÄÄÉÍñæ.
BÉYÖÝÝ · · ÉäÓÛÍ ÖÓÖÉÉÉä A®äÓÛ «Ý®Û · · ÛÖ-í · · Úä.
±ÉÉä á G · · ÄÄ ÝÄä BÉYÖÝ® Éä · · WÜPä ±Í · · ÍÍ ÓäÉÍ · · ÄÍ · · ÝWEä,
±ÉÉä á® · · ÓÍÍ ÖPäí v ä ÉäíñÉPä ÖäÜÉÉÍ · · ÄÍ · · ÝWEä hÝ®· · WÜ &
WÜä JÉäááÉÜ » WEÍñPÜ ÖÛ «Ý®ÉPä ±ÉÉä áÉÉ ÖÝÖÖÝWEä
ÖÖÖÖÝWEä ÖÝ«ÉÉÉÉ A®äÓÛ «Ý®Û · · ÛÖÉÉÉÉÉáí äÉÜ » WñÝ®WÜí · · Úä
±ÍÖPÝWäÉÜ ÄÉPÜ ÖÛ «Ý®ÝÉÍÉ äÉPä ±ÉÉä áÉÉ ÖÝÖÖÝÖä · · ÝX · · ä
"±ÉÉÍÉÍ Píñä ÖÝ«Í Äáí PÖÍñä ääÝÇÝñ..." & Äáí PÜÍbíñPä á
ÖÝÉäÝñ ÉPÉÉÉÍ Ö ±ÉÉä áÉÉ ÖÝ«Í ÖÓÖÉÉÉäÝ ÉÍñä D
×®Çä áÉÉ ÖäÄäÄÄÉÍñÖÜñä.

B · · ÄÍ · · ±ä hÝÉÍ-ä áÉÉ®WÜÜ äPÝ · · Ü BÉYÖÝPä á ×®Çä PÄÄÜ äPÝ · · Ü
A®äÓÛ «Ý®ÉPä äPÝX · · ÝÉWÖPäÜÜ äPä.

A~hä í äÉPÜÇÝÍ «ÝÄäáñ...

» ÝWEÍÜÜ É · · ÉÜ Xañæ áÉÉ (11&27&22) ä PÉÜ » WEÜÉÉÉÉÉ
±ÉÉä áÉÉ BÉYÖÝÜ äPäÝá · · Pä ÉÜÖäñä

""Zí v ä ÉÝ ä XÖÍ Íä · · ÖÛÍ WÝÝ ±ÄÝÍ ÉäÉä >
A~hä í äÉPÜÇÝÍ «ÝÄäáñ... »"

& GíÝá ÝX ±ÝÖÝ ä PÉä®í ÝX Íä · · ÉÝ · · Ü · · äÖÜÜÖÜÉ äPÉÄÉ · · ÉÉ
í äÉPÜÇä ä®ä «ÝÄ-ÖÜ äPä Gí · · ä ÖäÜÄÉPä.

í äÉPä ä PÉÜ ÍäÖÄä á ÉäáÉÍ ä ±ÉÍÝ®ÝXÄÄÉPää, í äÉPä
ä PÉÜÉäáÉÍ ä ÉÍÜ · · ÉÉ CÄÄÉPää B » WEÉÉÉÍ Ääá í äÉPÜÇä í äÉP
PÜÇÝ ¼®ÝÍÍä ä ÖÝÖÖÝ í äÉPÜÇÝ ÍÝÉäáÉÍ & ä P · · Éáí · · ÉäÝÜ Ää)
G-ÖÜ ä Gí · · ä ÍäÉä «ÍÄä "ÉÉäPÜ Wñ ÝÜÜ Éä ä PÜÖÉÉWÖÄÄÉÄä :

ÖPÖÝÝ ä P ÖÄäÉäáí Éí í à Éä ä áñ... ±ÉÍÝPä
ä · · Üä ÉÍñä í äÉPÖÝñä í äÉPÜÇÝ ÖñÝ »

Arindu » Weir npph ± hēā z aēf bēy × 0, ēl npph yōy wū z wē
npph ± hē ā ōl pē h t h p d p h ē ū ā h ē p h : "Bēyōy hāyī dā ōy p &
ōy wū ēl pī ± hē g ā ā ā n...". xā wē "pī - wē g ē z ā i ' p ' & g ī ā h ē l nē
ō ē l ' y ' ē h h h n w ā c ' h ' ē h h ā ā w ū ā ē h ē p h ' - ē l × ō h ē ā h ē l ' ē h h
1 i y ā h ± ē p h A a i ' w y x b ē y × ō p z i v y w ū a r i n d u ā h ± ū ā a i ' z a ē f
A ē l z a ē y ' ū b ē z ā nē ē h ā v h ē i ' p h r A ē p y i ē ' z g i y ā ' p h ' ē h ā h
z ā ā ē l r ē f

P h z p i ' y ē y ō p i ē » z ā a

» Weir npph ± hē ā z aēf ō wē bēy × ōl pē y ± ū ā z ā y wē
ā ā w p a z p y ' ē f (ō h p a ± h b ē ' ū b ā i r) x ā wē w p h z ē f y x ' z

' a ē l ō h d h ē l p ē l w ā a | B - ā z ā y ū ā i « p ē h ... »
ē y ē h ' y ō y ± h p y ' ... « y h n y ' - w i n i r ō y i r g ē ō h ē h ... »
ō i r ± h g ā ± h ē l p ' ē a l ± h d h ē l p ā z ā ± ū ē h i n h h >
A d y ū ā ā | ē h i n h h | P h z p i ' y ē y ō p i ē » z ā a »

A a i p p h n p i ' a ō l ' ē ā h ē l » Weir npph ō h d h ē l ' ē l w i c i ' ū
z a ē f ā h ē l ō d ō y ā p z n i r ' h , A ē f ' ū ē h ā x ' ū G v D z ū h ā ā i ' ū n p i
z w ū w ē y ā i ē l w p z i v h A d y ū ā ā ē h i n ē p h ' g z ō h n h ± h d i ' ū ē h ā ē p i
z w ū z a ē f ō t ' x n p y ' ū » Weir npph ± hē ā ē h ā i n y ' ē w ū ē f b ē y ō p z
ē l v l z ā p h .

xā wē A a i p p h n p i ō i ' l z ā ' ē f 1 i y ā h z z p x ā h ē l » Weir npph
ō h ā i x ' ū ± hē ā z aēf bēy × 0 ō t ' x n p y w ē l nē ē l v l z ā p h .

Ō h ... ō i ' a ē l ō ē l p ē y ō l y × 1 i i z ā - ā ā g ā ā ā n... 1 i y ā h ± ū ā
± h h z ā ā B ' i ā h A ' h » Weir npph g ā ē ā h ± w ū w ē ō i r y i - ō h ē l ± h h z
G - ō h ē l nē B 1 i y ā h ± p i ' ū A v 4 ' ē y x » Weir npph g ā ē ā h ± w ū ū ō y ' - z &
ē p h ± y ā i ' ū ō l z ā p h & "ō y - z i r ± y ā i ' ū ā ā n h h ō h ā y i ā h ± ā ē i ā d h h .

(ē h ā i ' c ō ū ō i b p z a ē f ō y ' « l ± y ā i ' ū z ā A ' ō ō i r « y ' ū ū y w ē)

±hñwzúúE±: a AEIAh EzaúPÝEaÁhE®UÝÚá bPñÁUÓUÚ GíY ÓUJE®
 Óí·úí Ó·YwU ÓU±HEÝÉY·ú g®Eaa gá ±HEññU G®UÝ·U TñBí g®aá
 ±HEapU AE¼O A·®h ±HEDY®Ó·IAh. »HEEY·U··aEÓY®U·EE A·h Cí·h
 ññ±hñwzúúE±: xáWz TñEh·YaYáú ÁU ÓYóYbDIAhYÁU EY±P®
 Óí aYÁUÉhafi ±HEDY®PwUWzCzEzEh ÓYú PX ñAñEz

Tñ®AÓIAEaYú ÁU Eñ·YÉPú Óí±z a Egz aEoE·aEÓY®U·
 xíY®á ®UñwzAái·IAEE C·z C·h AEIAh B®Wzai® ÓYÉP®
 ··zai®WzÓzai®·U·PñÓí±Pí Pñ·zññPÉYX·zG®YÓh·h. PúU·W·ái®
 ··zai®Wz EñáÁh ·úPwU PÝE ÁYgOz aÉPw·úU PÁYX·U AEIAh
 ÓDgÉYXÁaa B®Wzai®á ÁYgIOY±Pz a EñÓhYz aí·ñEañEñÓEÓz
 ÓhãPwU EñãEPU ÓDz aÉYX ±ñÁPIÁY·IAh Gí·h EUáEa C·h
 WÉhPÉYX·zG®YÓh·h.

Tñ®AÓIAEaYú Áh ÓíÓYañ·zai®WzEíãDÓí±Pí Ózai®·U·EEIAUAÉE
 Pí vñYÁhÉU A®aPú ÍYÓPwU·U EU·h YÁhñz B ±Yññ·IEE A®aPú
 ±Yba®U ÉP«IPñoaíYwUñ Pí vñYÁhE±·h A·zEPIz Tñ®AÓIAEaYú ÁU
 EñãSIOhEñ z a®h WñÁhEÓYÓh·h. A®ññÁU PÝE·IEE TñÓhñ zã«IAh,
 TñÓhñÓí«IAh Eñ·UÝ·IEIAh B±Yññ·IEE Óí aYÁÉPw·Pñ A®aPú±IAÝEz
 WUñ E±HEÝEÉz Aíññ Tñ®AÓIAEaYú Áh ñg AYú·IEE TñEñ«YI&
 aYáú ÁU zLz aÍDIAÝX AEIAU Ó·YéñE®h EY±PÉYX ±ÓYÁU ÉPw·Pñ
 CÉUÝE WÉhPÉYXÉz (Óz®U EÉIAWUWz®Eñ±PÝÍPú U Tñ®AÓIAEaYú ÁU
 XañY»YDñqãPÝPÉ z a®h·zãvñYÓh·h. ±ñ 2009)

CñIAh ÉPvñÉU qãPwU® «PÝñPÉYX ññzãPzúúEñ·IAEE
 ñgÉY·Uz aÍDÓz
 ··zãvIEAUÉ ±U·áiIE®h·B·áiEz·h EUz a·àPá. A·IAññãPÉIAU·h
 H·IAh PzãAPz ±Yññ®z P·ãñã ÓzñÁhñ B·áiIEEE
 WñÁh×Áz aÁññzãñEIPññPñwUñ EY·PÝz aíñzEÓh·DIEYXÁU·àPá
 ÓzñÁhñ gÆEññ vñwUñ ñãÓkYí ññEYwPñvñ·h.

AÉIÁU Óir aYÁU PaÉIÉ ÈaYíí 'Úí ©ÉYWí a ÈaYíí Èá×Éaú á ±IÓYÁ& PYú áí Èã BX pY®PYú áí Èë Óñã. A±YÁDÍr Tãú áÉÉ ÈaYíí óãñWUU Èá×Éaú a®ã° PãÁñã AÉIÁã ÁIbÓÁãÉU PÉWUã Jí 'Íüí 'ÍÉÉ P®WU ÈaYíí ±ÍYí «Úí rñãÉIb®ÉYXÉ»

Óir XañÉIúí al'í ÈãQWÉ Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁPã° P®Yí oPÓÍr XañP-ñYÉãÓU Gí 'á ±IÁÍ ±IÁ» WãÁãÉÓ'» ñYÁWÁYgÁÍ rñDU Óí XañWãñÍ 'Ú ÁDU MañWUã Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁPã° ÈãÖY®ã» YÉIÁ» ã PãírvYwÁãÉÉ 'ã AÉIÁU Óí XañU óãñÍ 'UÓY«P» á YWã®UÉ gßIÁ» 'Úí ©U

Óir XañU 'ÚÓPÉOY«ñWU®ã ñÁ®° or Íãú áÓáU ÓíDU Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU'ã. QañÍ «» E WY» ãawU ÓãUY©, ÈñP YÉã Èã 'ÜY'Ú ÈãSA±YIPYÁWUWáÉ Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU PãvÁWã Óir ©» B AYíí 'ÍÉÉ Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU'ã 'YÓDY×ñÍ 'UÉãáã ÖY«P»

Óir Tãú áÉáÉ Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU PÉWUWã AWÍOY®U AÉIÁã EUÓÁãÉÍ ñã ÖYwã Èãáí'» TãÉgú á' YÓÁÍ rñDU TãDU YÓEÍãã | IÁã EUÓÁãÉÍ ñãAÉIÁU PÉWUUÓÍr Tã®YÉãKÉUÚÜG±ñã'ã ÖYÉÁU P®WU'Ú ÈãqWãC'ãí'ã 'YSC» P®WU'Ú áÁYÉU PÉPYÁVÁã CÐãr ÉYI±PÉY'Ú ÁãP» a®ã° ÉIbW'Ú 'YSC» PírvÁYãÈÉ®ÉÉ ÈãÉ«Í WÉáÉ Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁUPÉWUWãAWÍOY®U Gí Yá'ã Tã±IbPÉáí Píb' YÓÁU PÉÁáí 'ÍÁÍ 'Ú EUú ááñã'» XañYÝÁá ÓãUY'ã& WY» ãawU ±ú I±U' ÉYñU ±Yíí «IÁbÓ Éo»®'Ú » ñãÉ±wÓ ±ñUÚ Pírvã «ÉÉU É®ÉP Y±U±IbPÉáí PíbPÉJZÁú a®U.

TãPÉJÉaÇWU®ã PãÁñU Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU PÉWUã TãÉã 'YWÉñÉPã° P®WU'Ú 'ÍÉãÓÍ «Ú 'Ú Óí XañIÁã±PÉP YXÓ'» ±ÍÁY | ±Iúí al'í ÈãÓãã®ñã ÈãYÁWU®ã° PÏ» E ±PÏWU®ã° P®WU'ÚÉÉ Óí XañY'ÉYX J'KÓ'Ú Íãú áÓáUÓÁã' YÓDY×ñÍ'ã. B QáÉI ú á Óí ÖÉYÉá Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁU'ã.

ñÉãã | áÉP'Ú ÓãÉIbÁã 40ÁÉYá'á'ÍÉÉ A«YñP® ñã»ãPãírvU Tã'YÓÁã A®í rñÁU'Ú ÓãÉIbÁã 40ÉDU WUU AÉI-ú áÉÉ ÉIbW'Ú ÖY«P» P®WU'ÚÉÉ A»ñãñãÉÍ G'Óñã. ñYÉÍ ÉIbñÉÉÉá ñÉã±É±ñIÁã ÓDU ÓÁ' YÓÁYwãÉÍ ñã±Áãá20'ã Tã' YÓÁUÉñããá'ã ÖY«P»

TãÉYNOÁYgÁã TãÉY©ÁYgÁã Èã'ÜY'Ú áÉIÁSAÁIáí©Wã PÉJáÉIÁYg®í rñDU AÁD®ãí©Wã, TãP®PÍ YÓÁÍ rñDU TãÓÁ'YÓ& Áãí©Wã Tã±IÁÍ 'ÍÁU' YÓÁUJV®YÓ AÉIÁUYÓãÈãSA×ÁÉãWã'ãñãñPÍ

PPPI YÓIAU xÁEa z a°h° WáÁhÉOáEIEÉ TÁEYIOÁYg EY°ÁYgÁU
±Yñí í nē TÁ±ÁÍíí ÁU YÓIAU ±YñIEh AEāāZÉYíí h°h°. PPIPI YÓIAU YWē
AÉIAh ÁbOÁhÉU "PPIPI YÓPI ÉāāÇē íí aÉIbVIEā EYIOEhā-Ehāslí IEIAEÉ
íí ÁPāí YāEIAh GíY PíE PPIPI YÓIAU YWx°U Jíí h° A±hÉU íí YSCē PX
ÉIb°IEYíí h°

E íí a ÉāāÁhÉē O° íí TÁEYIOÁYg Áí íí YÓIAē íí Á±ÁÍíí ÁU YÓIAU íí
G°OPāí vÍ TÁ±ÁÍíí ÁU YÓIAU íí ±ÁIEhÓYñí Pí aÉPI Éā íí Yñí U ÓYÁU
AÉIAU PíEWUÍÉ nāí íí h° ±ÁÍíí Áāā±U DÍh° Gíí h° PIAē āāÉU ÉhāAEPI
AÉMÁU xÁEā& z a°h° gWEWē ÓYÁ íí TÁEYIOÁYgÁU Óíí aÉí YEA
I ÉÓYÓPIÉhÓhāíí h°

TÁEg z a° YÓIAWē Óíí íí TÁ±ÁÍíí ÁU YÓIAU Áh±U íí ÉÁāá AíOníE°h°
A°hWí xÓhÉU ÉhāAEPI AÉIAU ÓY°IE°h° AgÁYÉhÁEYX TÁOIA ÉIbW íí
íí YÓPI h° íí EYÁ±PIEYOÁPI xáWē ±ÁāāU IEYX z āā ±ÁÍíí ÁU YÓIAU PāVhWē
A±YÁIEYíí h°

TÁ±ÁÍíí ÁU YÓIAh TÁ TÁ±Yíí ÁYgÁh, TÁEYIOÁYgÁh, TÁEY°ÁYgÁh
GíY ÁYgníí aÁY íí Éhā-níí aÁU A°íí nÁU JY° WÓOJEÁ íí ÁYX TÁOIA&
íí YÓY° xñIE°h° Eñhā WPE J z aÁh. AÉIAU ÓY°PE -gÉY íí Añí íí íí
TÁEYIOÁYgÁh ÓaU íí nē" ±hāYñí ±ÁÍíí ÁU YÓIAÉIAU íí G°O íí h°

ÁKÍUÍEÉ áí íí ÓY°IEhí nÍ (30&01&12)
z a° íí gí°hí ±Y±íí Éh z P ÓUÍU g°hā >
ñíí ÁāāWí aÍí āāPíí aÍEIPÁā Óíí nā ÓUÍEā >
ÓUÍOP=IAā íí aÉ ÓUÍÇāāPÓh±hí nā >
ÓUÍg°Y% íí nÍ ±Y±íí ÓÁUÓUÍEā ÓhIAEh... >>
°eÉā ÓUÍEā íí aÉ nYíí ÓUÍÇāāPíEIPñIAEh... >
ÓUÍYPI ±hÍOY°a°UÉhÉh ±Y±íí ÉI±āāÓíí z >>
HnÍgí°hí ±Y±íí z āāí g°Y%ñÁYí íí nÉh... >
Éh°āāÉYPI z āí z āāí PíYñYPIñā aÍÁāā ±Í°h° >>

WE GíYínYÁańh. B ÊaUwæ B F ÄUÍÝ®»æawU WáirVúU GíYáEÍÄh
nÉhÆÄWÞUE ±PÚ á®U ÚhæñWæ»ÝWU| Êhńh=Oa®UÆCÝÄUE ±PÚ á®EÞ®
ÊIþw ±U| AþPæíVÍÄh. Êháí'æ »ÝWU| Pæaq WÝ¿ aÉhÊhńh g²0
0·hÄÄDPÝ'U'íh CÉOYÓU AÉÉ'U Êháí'æ AÉÍÄU ±U | E nÞhÄWæ
ÓYXńh. AÉÉ¿ á ÊæPþaíPÚ'æEÓY®U'ÉÉ CÉÄU 1vYÄU A|| »ÝWU|
ÓY«P® á®h' ®æaw ÓhEi ±U® ááEU ÓhÁäaWU ÊhæEÍÄh nÉhÆ«Ä&
'YÁańh. nÝÁá ÊæPÉhæBWæEæhOa®UÊh Êhńh·YÓUÆCÝÄÞ® WU'ÝIE®
ÄYhYÓY®U'ÉÉ PæEÞI PÝE ÓaEwæ ÓaÄ0'U·h. ÓlnÞh æhÄhPá Yá«® á
±ÝIEþ~PÚ EÍOñU'U AÉIAYÄh B OÄ¿ á ÊÚ áOÞVEaÉ A±hEÚ ÄaE¿ áÉÉ
nÉhÆ PÝ¿ aî EÚ xO ÄYg®U EÍYÍÓPæ ±ÝhÍAYX AÉPÚ B±EwU'ÉÉ
ÓaÄhEÚ ÓÚ nÉÞh nEa¿'ÍÄh. A'Þh' ÓUÓU'U JÝ·'hÐU A~PÝÄ CÉÄU
Êææ¿ææÄhÞU'U B±Ý'PæÓæÄ0 Ýr«PÚ'ÉÉ CÄ0'U ÓhYÍAY'U AÉÍÄh
'ÉEÞE ÍÄOÝ'ÍÄh. A|| »ÝWU| Þh'YÓUÉYX ®æ'ÍÄh. ÊPÝÆþÝ- G-0'U
»ÝWU| CÉÄU ±Ä0E¿ á®h' EÚ'Íh AÉÍÄU ÓÍÄUÓWYX TáhOÄ¿ á®h'
±ÝÍ; Ó'U A'ÍÄU'VEÍhE¿ þX CÉAYÄh ±h® E nÞhÄÞh'ÓaAPæíVÍÄh.
ÉDÚ¿ á EÚ'U ÊæPÉhæ YÓU'U ®æí'Íh Êhńh'Íh AÉÍÄÞh' ÄYgÓaEwæ
¿ áaOñhUÓhEÚ ÄäaP® á®h' ÊIþVIEÉ®U »ÝWU| Êháí'æ TáhEg¿ á&
'YÓÄU A®hWÓPæ ±ÝhÍAYX TáhWæ±ÝE'YÓPæ'Íh ÊTYÍhÞÝ'U A|&
®æí«Wæ CÉIÄh ÓDU ÊæPÉE¿ áÉÉ Êháí'Íh ÊÍÄæ'ÍÄh. WU'ÝIÄ'U ÄYg
»ÝWU| Wæ 'aw'U PÉÞh'Íh Ä¿ á ÓÓY¿ á®í'U nÝÁá ÊæPÉhæ®æí«Wæ
ÓhñEhænE®U Eæ¥U çænWÞh'ÓÚ'U Ó'U'ÍÄh.

TáhWæ±ÝE'YÓÄU xÄEæWæ CÉIÄh PæEÍE nÉhæ'ÄÝWU'æ AÉÍÄU ¿¿ á&
TÍÄh B'ÍÄh. nÉhæ'ÄU'ÐEÍÉY'U »ÐWæ Êæbci'U A|| »ÝWU| CÉIÄæ
ÆÍÄWæ TáhEg¿ áÄY¿ áÄU B'áÍ'U'Íhæ AíOní'aw, ÓÄ'YÓPæ¿ á'hÍÄh.
Aí«-í'U Óa®UÆ, 'YÓUÆ ÓYWæ ÄÍWæ GíY D ÊhæEÍÄh PÉhÉYX
WáÄhWæ±ÝE'YÓÄh, EÍÄU Wæ±ÝE'YÓÄh ÓYWæ nÍ'Wæ±ÝE'YÓÄh
Gí'Íh ÊTYÍhÍAY'ÍÄh. A|®xÄæ A®hWæ| EY'UÄaE¿ áÉÉ'Éh æEÞEÞh'
ÓYXO Bñæh'YÄU'æí«Wæ ÓÉIþhæä'YÄU'U PÝ¿ aî EÞ® ÓY-0, OæEi &
ÍYÉWUÝ'ÍÄh.

D ÊhæEÍÄEaÉ xÄ¿ áÄY'U WáÄhWæ±ÝE'YÓÄU ÓY«PæÓh®U'æ Óńh.
TáhWæ±ÝE'YÓÄh ©Iæ¿ á 'ÝAWæ E Vh¿¿ þñh'á®h' PæñáíVÝWU
AÉÍÄÞh' A®hOÄO CÉIÄh ÊhæEÍÄh ®Væ'ÍÄh.

Wāāwāā±YÆ··YŌAWæ ±hāPIEYX TāWāā±YÆ··YŌĀĀ B̄·āfūw
Pīb 2 pñhPwPūā × OPāoĀā. Pīb ĒĀU ĀYgŌYĪĒāz ā*ĥ* CĒĀĀ ĒĀd&
ĀāEz āEĒ BĀY-Ō·ĀĀ. BwāEā% Aaū PPU AhYWĀhPhāĀrī ū ĒĀU &
ĀYgŌYĪĒāz ā ĒDPĀ ĒārwYāEz ā 20 ŌŪ ŪY··YWU AĒWæ Wāā±YÆ &
··YŌĀĀ A·Pĥ* BĀŌ ū ŪĪĒEPĥ* PīvĀĀ. C·DR Ūnæ AĒWæ PY-ŌPārvĪ
AĒĪPĥ* ĒĪbnPYwŌCā·ĥ* YŪŌYĀ··YWU AĒĀĀ PY-ŌPāūŪEĒ
PāhĀŌĪEŋī ū CĒĀĀ z Pñk ±hĀĀŌ, ŌWYĪĒĀPĀ ĒĀrWŪ··YWU ĒU ū ĒDz ā
BĪz āī ŌāqŌnā; Aī ©WUwB*ĥ* 1wŌnā. ĒYŌĪĒEYX Wāā±YÆ··YŌĀĀ ū ĥ*
ŌWYĪĒĀĪĒĀā. B·Īæ AĒĀĀ g±PYÆ··ĒĒ Jī·ĥ* ūŪ PYĒ g±Ū-ĒŌ, PĒ
Ēī PārvĪ Pĥ* gŪ Pīw·ĀĀ. BwU TāWāā±YÆ··YŌĀĀ ĀāWŪŪĀāī ū
PībwānĀŪ, AĒz ā Ōāfā·Ū 20z ā*ĥ* ĪĒĥ*WāūŌ ×īĀĀX·ĀĀ. AĒĀU
CīnŌŪ ĀāWŪŪz ā*ĥ* PŌYĀæ PīvĀ BŋŪ©ĥĒŪ ŌĀĀāWU WāĀĀ&
Wāā±YÆ··YŌĀŪ YXñĥ*

B·ĪĒY-āEĒ JĒā% ĒĪāŪ ĒnĒĒEPĥ* ŌĒPārvĪ ū ©ĒYŌ ĒĒĀ% &
z āŪPĒĪWæ C·DR ŪnæĀā ĒĪPĀPY 2æ ŌāāīŌ, A±ĒĥnĀĒĒĒĒĒ ŪāāWŪ
J·Īkñĥ* B ĒāUwæ AĒĀĀ TāĒā|āWāā±YÆ··YŌĀĀ GīY ŌĒĪĒī ū
TāĒg z ā··YŌĀĀ z āīĒĪĀĀcāYĀYX·ĀĀ. AĒĀU A±ĒĥnĀĀ ĀāāWĒEPĥ* ĒU ū
TāĒg z ā··YŌĀĀ, Wāā±YÆ··YŌĀWæ A·Pĥ* -ĒYĀŌĒā B·āĪĒnĀĀ. nYĒĥ
ŌŌŪŌāYŌ©Āāī·Pĥ* ĀĪŌ, B B±ĥPĥ* ±ĪŌĀŌĒā ĀāāŌĀĀ. B ĒāUwæ
WāĀĀWāā±YÆ··YŌĀĀ ŌŌŪ TāĒg z ā··YŌĀĒĒĒĒĒ AĒĀU B±ĥPĥ* ±ĪŌĀŌĒā
2awPārvĪĀ. TāWāā±YÆ··YŌĀĀ A·ĪŪnĒĪĪŌĀ z ā*ĥ* ĒĪāDĪEYX ±YĪ; Ō,
TāĒā|āWāā±YÆ··YŌĀU A±ĒĥnĀĀ ±ĪŌYĀĒEYWāĒĒĒĒĒĒĒĒ ĒĪāDĪYnĒEPĥ*
ĒĪŌ·ĀĀ. D ±ŌŪŪWŪĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ
TāWāĀĀWāā±YÆ··YŌĀĀ Ōāī©ŪĪnĪnĪ-PhŌŪ±PŪ WāāāĀŌĪñĥ*

WŪ·YĪĒ ū ĀYgŪĒĒĒāÇæ ĒYĪŪŪ ĒYX Pāā±WārvĪ AĒPŪ ĪĥĪĀYgĀĪ
AĒĒPŪĀYgĪEPĥ* BPIĒāŌĪĒā A±YĪŪŌā*Āāī©Wæ*ĪYĪĀ. B ŌĪĒ z āĪĒĒ
Jī·ĥ* PYĒPĒB ĀYg-WæB±ĪYX·ĪĒĀ GīY PYĪŪŪ ©īŪ-ĒānĪJī·ĪĪ ū
B ±YĪnŪĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ
ŪāāWāā±YÆ··YŌĀĀ ŌYWĪĒ ĒĀU Wāā±YÆ &
··YŌĀPĥ* B Ōāæ ŌĀæwĀāñĥ. AĒŪ ū 1vāWŪz PwĪĒŪĪĪĪĪPŪ
Gī·ĪñĪ AĒĀĀ A|j >YWŪŪŪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪ
AĒĀU ±YĪŪŪ 2 ŌŪĪĒĒĒĒĒĒĒĒ. nPŪ ©ĒĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪ
TāWāā±YÆ··YŌĀĀ ±PĪTāŌĀ z ā*ĥ* ±YĪ; Ō CĒĀĀ 1vāWŪz PwĪĒŪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪĪ

PĚWUĀ nĚYĪPĚYX ĚĪnĚĚĚ'ē PŸĚĪ'Ū 'ŮĪĀĀĪ'Ěā ĘĥēPĚĚ'ŌĥĚŪ
nĥĪ'Ÿ ĪĥĎPĚWUĤ.

Īĥwĥā±ŸĀ'ŸŌĪĤ ĘĚŸ×nĪŸ'Ůnē EĈĤS 'ĥĀĚ āāĚĪ'ĀĚ ±ŸĪ āē
ĚPŸĀ'ŮĪ WŪŸ'Ū ĀĚĪĤ nĚĤ% Bĸ āāĎĪ'Ū Ā«Ī »ŸWĚPĥ' ĘĪP'Ěĸ ā
ĪĥĪĤ-ĚŸŌŸāŸĸ āĪ ĀWĚ 'āvĥĚĪ'Pĥ' Ęĥā'Ěā ĘŪ'Ū PŸĪĪĪ'ŮĪ
ĀĚĚŸ×nĪŸXĀā Ę Ř'Ů'ĪnēPŸĪ ānĥ'ē Ā'ĪĪ'Īnē ĀĪ'P'ŮĪ ĘĪ ĘĪŸĪĪnē
Ōā'ĚĪ'ŸŌĪĤ, 'ŸŌĚĪ'ŸŌĪĤ ŌĪŪ ĘĚŸŌĚŸWŪ'ē ĈŪ'ĪĚ'Ĥ »ŸĚŌĚā
ŌŸ«ĪĚ'ē ĈĚĪĚĪŪ B'āĪ'Ů'Īnē ĘĚŸ×nĪŸX ĀĚĪŪ ĘĪĪĚPĥ' ĘĥāĪ'Ĥ&
ĚĪĪĪĚŪ ŌĥŌWŸPĚŌĀĸ āĀŸ'Ū ĈĚĪŪ ĘāāĈĚ'Ů'Ī'Ī'Pĥ' ĸāĪĪĪĪĪ PĪX
-ĚĪ'×Ō'ĪĤ.

ĀŪŸ±ĪŌ'ŪbñĪ 4®ĥ°PĥĀñĪÇĥS®Ū

ĪĥĚĥ«ŸĪāŸĸ āĪ ĀŪ±ĪĈāPŪ ĪĥĚĥāĎĪñĪ

ÇĥSPĪĪ ħĪ vŸ»ĚŸŌPĪĚā±ĪŪĪg®ŸāŸĸ āĪ

ĪĥĚĥāĎĪ ūānĚĪ ĀĎĪ ĘĥŌŸŌĪĸ āĪĚPĥāñĪŪĪĈĥĪ'Ĥ. ĪĥĚĥ'Ÿ&
āŸĸ āĪ Āĥ nĚĤ% 'ŪĪ »ŸĀĤĪ'ŌXĪgĸ ā ŌĪ'Ī'ŮĪ'ĚĚ Ĉ'Pĥ' ŌĪ'ŮĪ Ō,
āŸĥĚĪĪ' ŌĪĚPĥ' ©WĪ'ĪĤ ĘĪ'Ĥ Ī ĘŌĪ Ĉ'ĪŪ ŸWĚ ŌĥŌĪ ĘĚĪWŪPĥ'
©Ěĥ±PŸĪPŪ'Ů'Īĥ±Ĥ Ī ±ĪŸ'ŮĪ'ŮĪ PĚĸ āĚĚPŸĪ ŸŌĥ'Ĥ.

ĀĚĪŪ ŌĪ'ŮĪ'ŮĪ ŌŸWĥ āŸĥĚĪĪ' ŌĪŪĪ PĥĀĥŌĥ ĘĪŸĪĪnē D ūānĪ'Ū
Ę nĚĚĥāĚĪ ĸ ā®ĥ°ĀĚĪŪ D PĪĪX'ŪPĎŸĚĥāñĚĥŌŸĪ Ī ĘŪ'ŮĪĥĥĪPŪ'ĥĪ'ŌWĚ
±ĥĪ ŌĥĚŪĪĪĪ'ĪĚĚ Ř'ĪnēPĥĪ vĥ ŸĪ'Ů'ēĀĚĸ ā ĀāĪ PĪĪĤ D ĘĎĪĸ āĚPĥ'
'ŸŪĚWŌĥĚĪĤ. Ĉ'PĚ ±ĥāĎPĚŸX ĀĚĚ PĪ vĥŸĀĥĚŪ ĘĥāñēĪ'Ĥ WĥĀĥāñĥ
ĘĪ'ĪĚ ĀĚĸ ā ĚĪŸĀĚŸ'Ū ĘĥāSĚĥĪŌ±ĪŪ ĚŸĸ āĚĪ'ŌR'Ū ĪĈŸŌĥ'»ĪĚĚ
PĪ vĥŸĀĥĚŪĪĥĚĥ«ŸĪāŸĸ āĪ ĀŪ±ĪĈāPŪ'Ū ĘŸāĪĚ: ŌĥŌĚŸX ĘŪĪ āāĚĪ'Īnē
Ā'Ĥĥ ĪĥĚĥ«ŸĪāŸĸ āĪ ĀŪ ±ĪĈāPŪ Ā'Pĥ' ±ĥĪĀPĚŸX ĀĚĸ ā ĀāĪ PĪĪĤ
ĚĥĪĈŸ'ĚĪĤ ŌĪŪ Ā'ā ĘĪP×Ěĸ ā®ĥ' āvĥĚĪĤ. Ĉ'Pĥ' ŌĥŌĪ g®Ū
WĚĥ-ŌĀĚ ĪĥĚĥāĎĪĚĪ Ĉ®ĥ' Ā®ĥPŪ PŸĪĪĪ WŪĪ'ŸX ĘĪP«ĪĀWĚ ±ĪĪŸ®Ū
PŸĸ āĪ ūānĚĚ'Ů'Ū ±ĪĪ ĪĥāñĪ Ā'Pĥ' ŌĪ'ŮĪ'ŮĪ ŌĥĚĚĪĤ D ×®Ĉĸ āĚĚ
ĚĪāĎĪāĚĸ ā Ā®ĥŌĪ «Ÿ®ŪĚĪPw'ŸWĪĚĪāĎŪ±ĪĪ Ī±ŸĪPĚĪŌĥĚĪ'Ĥ.

GíY A#ú Èh C'Pè ÈÈÙnù B Āh±ù ÈÈTāOĀ Ōhāf >hā=ÈhāSWUPh°
 Ōhāí°hāAÈMÙÈÈÈhā<ÈhāS WñYpYĀU:hā, E'U'ÈÈMÙhā ÈhāhāDYpYĀhā
 ÈÈMÙhā. TāOĀġá D Āh±ùPí'ù hYW'ÈÈŌYs ±hāAPPYXĀÈÈPā GíY
 ÈÍaDÙ ÈÍPíVhāPāhā±TĐhā Èhāhā= A'ĀU >YĐMÙÈÈ Yí°hā C'ĥ
 WJ ±ÈĀáí'UE ±YŌÈÈY'UĀh±ùGíYá'ĥ ÈÍaDÙAÈPā WgÈhāS°Y'U'ĥ
 A'Pè GíY ÈÈĀŌġáá B E±TĐÈÈŌ >YĐM'ĪĪ Yí°hā Tā
 Èhā<YlaYġáĀ D TĪYpè I Èhāhānù Ōhāhā A#ú WUPh° ŌaU'U ÈÈĀU
 ŌhāÈhā<ÈÈġá ŌYwā A'ĀU>YÈÈPÝTġáÈÈ-Āh±ñÈYX'ē

7. ÈÍÈÈġá & ÈÍU'ĪĪÈÈÈYÍ°ŌĀhāÈÈÈPā GíY'ĪU. ÈÍU'ĪĪÈÈÈÍaDÙPā
 GíY A#ú Èh C'Pè ÈÈÙnù Èġá GíYá'Pè ±hāĀU GíY A#ú Èh
 ÈÍoá : ñY'YñYĀYāĀ ÈPÝĀYāĀ ±Ylaġ PìYāĀ Èġáp... ÈkY.
 C'Āí'UÈÍU'ÈÈÈÍaDÙPāÈÈPā ŌÈhāĀĀ ñÈhā Gí'Īh A#ú ÈYwāÈÈ'ĥ.

8. AÈāñÈÈÈÈ& ÈāñÈÈÈÈ'UĀí'Īh±ĀÈāñÈY'UÈÈÈÈĪYÈ Gí'ĪU.
 ±Ī'ĪÈÈhā~ÈāñÈÈÈÈhāGíYá'YX ÈĐhāŌŌŌPÝÈhā'ÈÈC'ĀUÈĪhāSÈ'ē

9. ¼aÈĥ & ¼aÈĥ GíYá'PèTĥhā>ġáPĀU Gí'ĪU. C°hāí'ĥ ĀaġáÈÈ
 >ĥÈÈhāŌPĪÈÈ'AMÙÈÈġáGí'Īh BwāÈĪ'ĥ (>ĥÈÈhā ¼aÈĥ CñhāPè >ĥY ×
 ÈÍhāŌPĪĪY××ġáŌP... GíYá'YX ¼aÈĥŌa'UWāŌaU'UÈÈÍaDÙÈÈPāTāOĀWĥ
 C'ĥhā ŌhāYX A'ĪĀāŌPāU, aPā). >PĪWā ¼aĥ ÈÍ & >ġá ħāV Gí'Īh
 A>ġá ħāVhāÈĪ'Īí'Īhā TāOĀWā¼aÈĥ Gí'Īh ŌŌĀhā. C'Īh ŌŌU¼aÈhā
 ¼aÈĥ±ĀYÈÈÈhāGíYá'YX ÈĐhāŌŌŌPÝÈhā'ÈÈYí°ĀhÈUŌŌĀhā.

10. SWĪÈWÈÈÈŌ & SWĪ Gí'Īh±ù. SWĪÈ WĀhāVĪ SWĪÈWÈÈÈŌ
 Gí'ĪhWĀhāVWÈÈÈŌGí'ĪU. "WŪP'UÈ ŌíraĀ±UWĀhāVĪ aÈPāñhāĀWĪ GíY
 D ±ĪĪ'ĪĪYŌĀU ÈÍÈÈ'í'U WĀhāVWÈÈÈŌ GíYá'ĥ TāOĀġá
 ŌÈhāĀĀ ñÈhāñĪPè'ĥāñĪPĪGí'Īh ÈUġá, aPā.

11. PĪggġáĀ & PĪgg, PĪGí'Īh±Āhā. PĪg Gí'ĪhāgĒg. PĪÈhāÈÈÈÈÈÈ
 Ōhāq'U'YŌŌhāÈĀhā PĪgg; AġáĀ Gí'ĪhāñĪ'ē YŌŪhāPĪGí'ĪU.

& Èhāí'ĥÈĀġááÈĪ'ĥ

ÊÛÓÛ·ÛËÍàÐŴÛà

±ÈÐËËÓÛ&PÐ±ÛÛ

- 14.01.12 : «PàËËË ÒÓËË²» ààXà ÒÛ°
- 15.01.12 : ÊÛPÀÛÛËPËÈ |, ÈñÁÛá | ±Û | ÁPÝÆ
(ÒÈÁààì Ìááí)
- 18.01.12 : ÛËËà
- 19.01.12 : ÓËË ÆŴà HPÝÛà (ÐbçÝ)
- 20.01.12 : ÛËÛà, ±Û ààÐÛ
- 22.01.12 : ÛË
- 23.01.12 : ÀËËËËÓÛ, ÈÐ±ÛÛ aPËËÛ

ÊÛZÊÛÓÛËP±ÛÛ

(ÊÛÓÛ ç PËËPÛ: PËÈÇÝ&ÊÛ«ËË)

- 24.01.12 : àÛÛÛÛ ÒÛ ÈÐ±ÛÛ aPËËÛ
- 28.01.12 : ÊÛÛñÛÛ aËËà
- 30.01.12 : ÆÛÛËËà, (APÛ ±Û |) GPÛ ÇÁáí ÛÓÛÛ
- 31.01.12 : ¼àÐÛËËà, ¼àÐÛËËÛ |
- 01.02.12 : ÌàËà®PËËËà
- 02.02.12 : ÛËËà
- 03.02.12 : ÓËË ÆŴà HPÝÛà (gç P)
- 04.02.12 : ¼àËË) ÛËÛà (ÒÀËËÓÛÛ, ÛŴ09.05ÀËËà)
- 05.02.12 : ±Û ààÐÛ
- 07.02.12 : Òà~Ëà, ÊÛZÓÛÛËË²» ËÛÛËËËÛ,
ÛËÛÛ: ááŴ°, ÈÐ±ÛÛ aPËËÛ

ÊÛZÊÛÓÛPÐ±ÛÛ

- 13.02.12 : Pàí » ÓÛPËÈ |
- 15.02.12 : ÒàñÛç áí Èà
- 17.02.12 : ÛËËà

18.02.12 : ÓÉÜ ÄWä HPÝ·Üà (ÉgçP)

19.02.12 : ··Ý·Üà

20.02.12 : ÉÜÓÝÉÄYÉÄ, ÉDä±ÜaPÉñU(ÍÉÜ) CÆ

21.02.12 : AÉÜÉYÓä, ÉDä±ÜaPÉñU

22.02.12 : ±ÄäáÉñÜ ÜBÄË »Ü

23.02.12 : aË··ÜÜ·Ü

WäÄäWÜÜ±Ü | Ä©®WÜä

13.01.12 : ÍäÄZá±ÉÉa¥Ü Ää(ÉÜ«ÍÉÉa¥Ü ÄÜÉäsÜ)

14.01.12 : ÍäÓñHPÝÉÉÉa¥Ü Ää(E.Éä.) BñPÉÄä

14.01.12 : ÍäÓä«ÍÉäáí··Éa¥Ü Ää(ÄÝ.Éä.), ÉäíñÝÉçä

15.01.12 : Íä®ÄÜÄÉa¥Ü Ää, ÖË±æ

16.01.12 : ÍäÓñÝÄ¼ýÉa¥Ü Ää(E.Éä.) ÄÝÖæ PÉÄä,
ÍäWäa±ÝÉ··ÝÓÄä, EñPÉÄä

22.01.12 : ÍäÉ··ÝÄ-àÍÉa¥Ü Ää(E.Éä.) HPäP®WÄÜ

23.01.12 : Íä±ÜÄË··ÄÜ·ÝÓÄä

25.01.12 : ÍäÓËPÉÜ | Éa¥Ü Ää(Íä±Ý.Éä.), Íä®WÄÜ

27.01.12 : ÍäÓägÄááí··Éa¥Ü Ää(ÄÝ.Éä.), ÉäíñÝÉçä

28.01.12 : Íä ÍäÉÉÉÉÉa¥Ü Ää(Íä±Ý.Éä.), JvÉÜÜ

30.01.12 : ÍäÄÝÉÉÉÜ«ÍÉÉa¥Ü Ää(ÉÜ«ÍÉÉa¥Ü ÄÜÉäsÜ)

02.02.12 : ÍäÄäáXáí··Éa¥Ü Ää(ÄÝ.Éä.), ÍäÄËWÜ

03.02.12 : ÍäÓñHPÝ®Éa¥Ü Ää(E.Éä.), ÄÝgÉäÖáí··Ä

06.02.12 : ÍäçP··Éäí··Éa¥Ü Ää(ÄÝ.Éä.), ÉäíñÝÉçä

07.02.12 : ÍäPÝ®Ë-Éa¥Ü Ää(Íä±Ý.Éä.), ÍäÄËWÜbr|

12.02.12 : ÍägW®ÝÉÉa¥Ü Ää(ÉÜ«ÍÉÉa¥Ü ÄÜÉäsÜ)

13.02.12 : ÍäÓñHPáí··Éa¥Ü Ää(ÄÝ.Éä.), ®Ëg®WäVä

14.02.12 : ÍäWä| -Éa¥Ü Ää(Íä±Ý.Éä.), ñÝçäáÄä

14.02.12 : Íä Íä-ÉÝÓÉÜ«ÍÉÉa¥Ü Ää(ÉÜ«ÍÉÉa¥Ü ÄÜÉäsÜ)

19.02.12 : ÍäÉDäÉa¥Ü Ää, ÉÜ··PÉÄä

20.02.12 : ÍäÄZáÉÉäíÉa¥Ü Ää(ÉÜ«ÍÉÉa¥Ü ÄÜÉäsÜ)

21.02.12 : ÍäPÝíñÉa¥Ü Ää(Íä±Ý.Éä.), ®ËWÉ
